

FØLGESKRIVELSE

fra: præsidiet

til: konventet

Tidl. dok. nr.: CONV 647/03

Vedr.: **Udkast til tekst til fjerde del med bemærkninger**

Hermed følger til konventets medlemmer et udkast til tekst til fjerde del i traktaten om indførelse af forfatningen (almindelige og afsluttende bestemmelser) med angivelse af ændringerne i forhold til den foregående tekst. Bilaget indeholder en forklarende note til hver enkelt bestemmelse.

FJERDE DEL: ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel IV-1 (tidl. artikel A) Ophævelse af de tidligere traktater

På ~~datoen for forfatningstraktatens ikrafttræden~~ **den dato, hvor traktaten om indførelse af forfatningen træder i kraft, ophæves** traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab af 25. marts 1957, ~~den europæiske fælles akt af 17. februar 1986, og traktaten om Den Europæiske Union af 7. februar 1992 samt Amsterdam traktaten af 2. oktober 1997 og Nice traktaten af 26. februar 2001~~ de akter og traktater, **der har suppleret eller ændret dem, og som er opregnet i protokol ..., der er knyttet som bilag til traktaten om indførelse af forfatningen,** ophæves ligeledes med virkning fra denne dato.

Artikel IV-2 (tidl. artikel B) Retlig kontinuitet i forhold til Det Europæiske Fællesskab og Den Europæiske Union

Den Europæiske Union træder i stedet for De Europæiske Fællesskaber og Unionen for så vidt angår alle disses rettigheder og forpligtelser, hvad enten de er interne eller følger af internationale aftaler, og som er opstået, inden ~~forfatningstraktatens ikrafttræden~~ **traktaten om indførelse af forfatningen træder i kraft**, i henhold til tidligere traktater, protokoller og akter, herunder alle Fællesskabernes og Unionens aktiver og passiver samt disses arkiver.

Bestemmelser i EU-institutionernes retsakter, der er vedtaget i henhold til de i stk. 1 omhandlede traktater og akter, forbliver i kraft **på de betingelser, som er fastlagt i protokol ... der er knyttet som bilag til traktaten om indførelse af forfatningen** for så vidt de er forenelige med ~~forfatningen~~. De Europæiske Fællesskabers Domstols retspraksis opretholdes som ~~den primære~~ kilde til fortolkning af ~~forfatningen og retsakterne for dennes ikrafttræden~~ **EU-retten**.

Artikel IV-3 (tidl. artikel C) Territorialt anvendelsesområde

1. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** gælder for Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Den Portugisiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og

2. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** gælder for de franske oversøiske departementer, Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer i overensstemmelse med artikel ... i ~~anden~~ **tredje** del.

3. De oversøiske lande og territorier, der er opregnet i listen i [bilag II til TEF], er omfattet af den særlige associeringsordning, som er nærmere fastlagt i ~~forfatningstraktatens~~ afsnit IV i **tredje del af traktaten om indførelse af forfatningen**.

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder ikke anvendelse på oversøiske lande og territorier, der opretholder særlige forbindelser med Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, og som ikke er nævnt i ovenstående liste.

4. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder anvendelse på de europæiske områder, hvis udenrigsanliggender varetages af en medlemsstat.

5. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder anvendelse på Ålandsøerne i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol nr. 2 i akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse.

6. Uanset de foregående stykker gælder følgende:

- a) ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder ikke anvendelse på Færøerne.
- b) ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder ikke anvendelse på de områder på Cypren, hvorover Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland udøver overhøjhed.
- c) ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder kun anvendelse på Kanaløerne og øen Man i det omfang, det er nødvendigt for at sikre anvendelsen på disse øer af den ordning, der er fastsat i traktaten vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og af Det Europæiske Atomenergifællesskab, undertegnet den 22. januar 1972.

Artikel IV-4 (tidl. artikel D) Regionale unioner

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** er ikke til hinder for, at de regionale unioner mellem Belgien og Luxembourg og mellem Belgien, Luxembourg og Nederlandene fortsat består og gennemføres, i det omfang disse regionale unioners mål ikke nås ved anvendelsen af **denne** ~~forfatnings~~ traktat.

Artikel IV-5 (tidl. artikel E) Protokoller

De protokoller, der er knyttet som bilag til denne traktat, udgør en integrerende del af denne.

Artikel IV-6 (tidl. artikel F) Procedure for revision af ~~forfatnings~~ traktaten om indførelse af forfatningen

1. Enhver medlemsstats regering, **Europa-Parlamentet** eller Kommissionen kan forelægge Rådet forslag til revision af ~~forfatningstraktaten~~ **traktaten om indførelse af forfatningen**. Disse forslag meddeles ~~de~~ **medlemsstaternes** nationale parlamenter.

2. Hvis Det Europæiske Råd efter høring af Europa-Parlamentet og Kommissionen med simpelt flertal vedtager en afgørelse om at behandle de foreslåede ændringer, indkalder formanden for Det Europæiske Råd et konvent sammensat af repræsentanter for medlemsstaternes nationale parlamenter, medlemsstaternes stats- og regeringschefer, Europa-Parlamentet og Kommissionen. Den Europæiske Centralbank skal også høres, hvis det drejer sig om institutionelle ændringer på det monetære område. Det Europæiske Råd kan med simpelt flertal beslutte ikke at indkalde konventet, hvis ændringernes omfang ikke berettiger hertil. I så fald fastlægger Det Europæiske Råd mandatet til konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer.

Konventet behandler udkastene til revision og vedtager ved konsensus en anbefaling til konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer som omhandlet i stk. 3.

3. ~~Hvis Rådet efter høring af Europa-Parlamentet og i givet fald af Kommissionen udtaler sig til fordel for afholdelse af en,~~ Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer indkaldes ~~denne~~ af Rådets formand for i fællesskab at fastlægge de ændringer, der skal foretages i ~~forfatnings~~ **traktaten om indførelse af forfatningen**.

Ændringerne træder i kraft efter at være blevet ratificeret af alle medlemsstaterne i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser.

Artikel IV-7 (tidl. artikel G)
forfatningstraktatens Vedtagelse, ratifikation og ikrafttrædelse af traktaten
om indførelse af forfatningen

1. ~~Forfatnings~~ Traktaten **om indførelse af forfatningen** skal ratificeres af De Høje Kontraherende Parter i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser. Ratifikationsinstrumenterne deponeres hos Den Italienske Republiks regering.
2. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** træder i kraft den ..., forudsat at samtlige ratifikationsinstrumenter er deponeret, eller, hvis dette ikke er tilfældet, den første dag i den måned, der følger efter deponeringen af det sidste ratifikationsinstrument.
3. Hvis fire femtedele af medlemsstaterne to år efter undertegnelsen af ~~forfatnings~~ **traktaten om indførelse af forfatningen** har ratificeret denne traktat, og en eller flere medlemsstater er stødt på vanskeligheder i forbindelse med ratifikationen, tager Det Europæiske Råd spørgsmålet op.

Artikel IV-8 (tidl. artikel H)
Varighed

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** er indgået for ubegrænset tid.

Artikel IV-9 (tidl. artikel I)
Sprog¹

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen**, der er udfærdiget i ét eksemplar på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk [estisk, lettisk, litauisk, maltesisk, polsk, slovakisk, slovensk, tjekkisk, ungarsk], idet hver af disse tekster alle har samme gyldighed, deponeres i Den Italienske Republiks regerings arkiver. Denne regering fremsender en bekræftet genpart til hver af de øvrige signatarstaters regeringer.

¹ Denne artikel vil skulle tilpasses i overensstemmelse med tiltrædelsesakten.

ANDEN DEL: FORKLARENDE NOTE VEDRØRENDE ÆNDRINGERNE

Artikel IV-1 (tidl. artikel A) Ophævelse af de tidligere traktater

På ~~datoen for forfatningstraktatens ikrafttræden~~ **den dato, hvor traktaten om indførelse af forfatningen træder i kraft, ophæves** traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab af 25. marts 1957, den europæiske fælles akt af 17. februar 1986, og traktaten om Den Europæiske Union af 7. februar 1992 samt Amsterdam traktaten af 2. oktober 1997 og Nice traktaten af 26. februar 2001 de akter og traktater, **der har suppleret eller ændret dem, og som er opregnet i protokol ..., der er knyttet som bilag til traktaten om indførelse af forfatningen, ophæves** ligeledes med virkning fra denne dato.

Bemærkninger

Der er foretaget en forenkling af denne artikels affattelse. Der er endvidere tilføjet en henvisning til en protokol, der bør nævne de akter og traktater, der ophæves på den dato, hvor traktaten om indførelse af forfatningen træder i kraft. Præsidiet foreslår konventet at gøre Det Europæiske Råd opmærksom på, at det er nødvendigt inden afslutningen af regeringskonferencen at udarbejde den protokol, der nævnes i denne bestemmelse.

Artikel IV-2 (tidl. artikel B) Retlig kontinuitet i forhold til Det Europæiske Fællesskab og Den Europæiske Union

Den Europæiske Union træder i stedet for De Europæiske Fællesskaber og Unionen for så vidt angår alle disses rettigheder og forpligtelser, hvad enten de er interne eller følger af internationale aftaler, og som er opstået, inden ~~forfatningstraktatens ikrafttræden~~ **traktaten om indførelse af forfatningen træder i kraft**, i henhold til tidligere traktater, protokoller og akter, herunder alle Fællesskabernes og Unionens aktiver og passiver samt disses arkiver.

Bestemmelser i EU-institutionernes retsakter, der er vedtaget i henhold til de i stk. 1 omhandlede traktater og akter, forbliver i kraft **på de betingelser, som er fastlagt i protokol ... der er knyttet som bilag til traktaten om indførelse af forfatningen** for så vidt de er forenelige med ~~forfatningen~~. De Europæiske Fællesskabers Domstols retspraksis opretholdes som ~~den primære kilde til fortolkning af forfatningen og retsakterne for dennes ikrafttræden~~ **EU-retten**.

Bemærkninger

Formålet med denne artikel er at fastslå princippet om, at den nye Europæiske Union følger efter De Europæiske Fællesskaber og Unionen. Henvisningen i stk. 2 til en protokol, der er knyttet som bilag til traktaten, følger de ændringsforslag (de Vries, de Bruijn), der går i den retning. En sådan protokol bør opregne de kategorier af institutionernes retsakter, der skal overtages af den nye enhed, samt betingelserne for anvendelse af sådanne retsakter. Præsidiet foreslår konventet at gøre Det Europæiske Råd opmærksom på, at det er nødvendigt at udarbejde en sådan protokol inden afslutningen af regeringskonferencen.

Præsidiet finder, at omtalen af Domstolens retspraksis bør bevares i denne bestemmelse. Sidste punktum i stk. 2 har dog fået en anden affattelse for at imødekomme de ændringsforslag, hvori der anmodes om, at denne omtale omformuleres.

Affattelsen af denne artikel tager hensyn til det forhold, at Euratom-traktaten forbliver en selvstændig traktat, men at Unionen har status som en enkelt juridisk person og i sig optager de nuværende Fællesskaber.

Artikel IV-3 (tidl. artikel C) Territorialt anvendelsesområde

1. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** gælder for Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Den Portugisiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og
2. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** gælder for de franske oversøiske departementer, Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer i overensstemmelse med artikel ... i ~~anden~~ **tredje** del.
3. De oversøiske lande og territorier, der er opregnet i listen i [bilag II til TEF], er omfattet af den særlige associeringsordning, som er nærmere fastlagt i ~~forfatningstraktatens~~ **afsnit IV i tredje del af traktaten om indførelse af forfatningen.**

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder ikke anvendelse på oversøiske lande og territorier, der opretholder særlige forbindelser med Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, og som ikke er nævnt i ovenstående liste.

4. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder anvendelse på de europæiske områder, hvis udenrigsanliggender varetages af en medlemsstat.
5. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder anvendelse på Ålandsøerne i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol nr. 2 i akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse.
6. Uanset de foregående stykker gælder følgende:
- a) ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder ikke anvendelse på Færøerne.
 - b) ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder ikke anvendelse på de områder på Cypern, hvorover Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland udøver overhøjhed.
 - c) ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** finder kun anvendelse på Kanaløerne og øen Man i det omfang, det er nødvendigt for at sikre anvendelsen på disse øer af den ordning, der er fastsat i traktaten vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og af Det Europæiske Atomenergifællesskab, undertegnet den 22. januar 1972.

Bemærkninger

Indholdet af denne artikel bevares uændret. Den overtager artikel 299 i TEF med undtagelse af afsnit 2, 3 og 4 i stk. 2 i denne artikel, der vil blive medtaget i artikel ... i forfatningens tredje del.

Artikel IV-4 (tidl. artikel D) Regionale unioner

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** er ikke til hinder for, at de regionale unioner mellem Belgien og Luxembourg og mellem Belgien, Luxembourg og Nederlandene fortsat består og gennemføres, i det omfang disse regionale unioners mål ikke nås ved anvendelsen af **denne** ~~forfatnings~~traktat.

Bemærkninger

Denne artikel bevares uændret.

Artikel IV-5 (tidl. artikel E) Protokoller

De protokoller, der er knyttet som bilag til denne traktat, udgør en integrerende del af denne.

Bemærkninger

Der er ikke foretaget nogen ændring af denne bestemmelse.

Konventet bør henlede Det Europæiske Råds opmærksomhed på nødvendigheden af, at det inden afslutningen af regeringskonferencen skal undersøges, hvad der skal ske med de protokoller, der er knyttet som bilag til de nuværende traktater.

Artikel IV-6 (tidl. artikel F) Procedure for revision af ~~forfatnings~~ traktaten om indførelse af forfatningen

1. Enhver medlemsstats regering, **Europa-Parlamentet** eller Kommissionen kan forelægge Rådet forslag til revision af ~~forfatnings~~ **traktaten om indførelse af forfatningen**. Disse forslag meddeles ~~de~~ **medlemsstaternes** nationale parlamenter.
2. Hvis Det Europæiske Råd efter høring af Europa-Parlamentet og Kommissionen med simpelt flertal vedtager en afgørelse om at behandle de foreslåede ændringer, indkalder formanden for Det Europæiske Råd et konvent sammensat af repræsentanter for medlemsstaternes nationale parlamenter, medlemsstaternes stats- og regeringschefer, Europa-Parlamentet og Kommissionen. Den Europæiske Centralbank skal også høres, hvis det drejer sig om institutionelle ændringer på det monetære område. Det Europæiske Råd kan med simpelt flertal beslutte ikke at indkalde konventet, hvis indholdet af de påtænkte ændringer ikke berettiger hertil. I så fald fastlægger Det Europæiske Råd rækkevidden af de ændringer, der forelægges for konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer.

Konventet behandler udkastene til revision og vedtager ved konsensus en anbefaling til konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer som omhandlet i stk. 3.

3. ~~Hvis Rådet efter høring af Europa-Parlamentet og i givet fald af Kommissionen udtaler sig til fordel for afholdelse af en k~~ Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer indkaldes ~~denne~~ af Rådets formand for i fællesskab at fastlægge de ændringer, der skal foretages i ~~forfatnings~~ **traktaten om indførelse af forfatningen**.

Ændringerne træder i kraft efter at være blevet ratificeret af alle medlemsstaterne i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser.

Bemærkninger

Stk. 1

Hensigten med ændringen i dette stykke er at følge de ændringsforslag op, hvori der anmodes om at tilføje, at Europa-Parlamentet skal have mulighed for at tage initiativ til revision (Kirkhope, Kauppi, Borrell, Carnero, Andriukaitis, Lequiller, Lamassoure, Duhamel + 8, Meyer, Brok + 27, Giannakou og Stylianidis, Duff + 21, Fischer og Kaufmann).

Stk. 2

Præsidiets foreslår som hovedregel i forbindelse med fremtidige ændringer af traktaten om indførelse af forfatningen den model, der synes at kunne accepteres af de fleste konventsmedlemmer, nemlig godkendelse af ændringer af forfatningen af en regeringskonference, der forberedes af et konvent bestående af repræsentanter for medlemsstaternes nationale parlamenter, medlemsstaternes stats- og regeringschefer samt medlemmer af Europa-Parlamentet og Kommissionen (Andriukaitis, Santer, Helminger, Fayot, Wagener, Schmidt, Haenel og Badinter, Farnleitner + 3, Demilrap, Figel, de Villepin, Duff + 21, Costa og d'Oliveira, Martinez, Azevedo og Nazaré Pereira, Rupel og Lenarčič, Oleksy og Fischer). Præsidiets foreslår også at åbne mulighed for, at denne procedure ikke skal gælde i forbindelse med ændringer, hvis omfang ikke ville berettiget det, sådan som visse konventsmedlemmer har anmodet om det (Haenel, Badinter, Fischer og Einem). I så fald bør Det Europæiske Råd klart fastlægge regeringskonferencens mandat.

For så vidt angår den mulighed, som nogle har foreslået om at fastlægge forskellige revisionsmetoder afhængigt af delene (mere krævende for første, anden og fjerde del, mindre tunge for tredje del), har præsidiets valgt ikke at medtage den, eftersom en del af bestemmelserne i tredje del hænger nært sammen med bestemmelserne i første del og således bør være underlagt den samme revisionsprocedure. Endvidere ville en fastlæggelse af forskellige revisionsprocedurer for første del og tredje del sætte spørgsmålstegn ved forfatningstraktatens struktur, da det ville medføre en anmodning om at flytte visse områder i tredje del til første del. For at tage hensyn til ønsket om at fastlægge mere fleksible revisionsprocedurer i visse tilfælde vil præsidiets imidlertid foretrække at åbne mulighed for en forenklet revision (Rådet med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet uden de nationale parlameters ratificering) for så vidt angår visse bestemmelser i tredje del, der ikke berører Unionens mål, værdier og beføjelser.

Stk. 3

Præsidiets foreslår, at de fremtidige ændringer af traktaten om indførelse af forfatningen træder i kraft efter, at alle medlemsstaterne har ratificeret dem. Præsidiets mener nemlig, at fastsættelse af en ratifikationstærskel for traktatens ikrafttræden, som er lavere end antallet af medlemsstater, vil være politisk uacceptabel for nogle og således udgøre en risiko for alvorlige problemer med ratifikationen i visse medlemsstater. Formålet med at indføre en forenklet revisionsprocedure for visse af forfatningstraktatens bestemmelser (på de nærmere vilkår, som der er redegjort for ovenfor) vil være at gøre det nemmere at ændre visse bestemmelser, som er mindre politisk følsomme.

Artikel IV-7 (tidl. artikel G) **Forfatningstraktatens Vedtagelse, ratifikation og ikrafttrædelse af** **traktaten om indførelse af forfatningen**

1. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** skal ratificeres af De Høje Kontraherende Parter i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser. Ratifikationsinstrumenterne deponeres hos Den Italienske Republiks regering.
2. ~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** træder i kraft den ..., forudsat at samtlige ratifikationsinstrumenter er deponeret, eller, hvis dette ikke er tilfældet, den første dag i den måned, der følger efter deponeringen af det sidste ratifikationsinstrument.
3. Hvis fire femtedele af medlemsstaterne to år efter undertegnelsen af ~~forfatnings~~ **traktaten om indførelse af forfatningen** har ratificeret denne traktat, og en eller flere medlemsstater er stødt på vanskeligheder i forbindelse med ratifikationen, tager Det Europæiske Råd spørgsmålet op.

Bemærkninger

Stk. 1

Dette stykke bibeholdes uden ændringer.

Stk. 2

Dette stykke bibeholdes uden ændringer; ændringer af traktaterne træder ifølge artikel 48 i TEU, som fastlægger proceduren for revision af de nuværende traktater, i kraft efter, at alle de medlemsstater, der har undertegnet dem, også har ratificeret dem. Endvidere kan de nuværende traktater kun ophæves, hvis alle de medlemsstater, der er parter heri (15 på nuværende tidspunkt og 25 efter tiltrædelsestraktaternes ikrafttræden), indvilliger heri, hvilket betyder, at muligheden for en regel om ikrafttræden, der er forskellig fra den, der er fastlagt i artikel 48 i TEU, ikke kan gennemføres i praksis.

Stk. 3

Præsidiet mener, at dette stykke bør bibeholdes for at fastslå, at Det Europæiske Råd uden tvivl vil skulle behandle den situation, der vil kunne opstå i tilfælde af, at et stort antal medlemsstater har ratificeret ændringerne af traktaten om indførelse af forfatningen, men at en eller flere medlemsstater ikke har gjort det.

For at sørge for, at dette stykke også gælder for ratifikationen af traktaten om indførelse af forfatningen, foreslås det at gengive dets indhold i en erklæring, der knyttes som bilag til slutakten i forbindelse med undertegnelsen af forfatningstraktaten, sådan som nogle konventsmedlemmer har foreslået det (Einem og Haenel).

Artikel IV-8 (tidl. artikel H) Varighed

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen** er indgået for ubegrænset tid.

Bemærkninger

Denne artikel bibeholdes uden ændringer.

Artikel IV-9 (tidl. artikel I) Sprog²

~~Forfatnings~~ **Traktaten om indførelse af forfatningen**, der er udfærdiget i ét eksemplar på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk [estisk, lettisk, litauisk, maltesisk, polsk, slovakisk, slovensk, tjekkisk, ungarsk], idet hver af disse tekster alle har samme gyldighed, deponeres i Den Italienske Republiks regerings arkiver. Denne regering fremsender en bekræftet genpart til hver af de øvrige signatarstaters regeringer.

Bemærkninger

Denne artikel bibeholdes uden ændringer.

² Denne artikel vil skulle tilpasses i overensstemmelse med tiltrædelsesakten.